

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**af 19. maj 2003****om revision af de finansielle overslag**

(2003/430/EF)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽¹⁾, særlig punkt 19-21,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,efter proceduren i traktatens artikel 272, stk. 9, femte afsnit ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentet og Rådet har i fællesskab vedtaget den tilpasning af de finansielle overslag med henblik på udvidelsen ⁽⁴⁾, som er omtalt i punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999.
- (2) De nåede efterfølgende til enighed om en erklæring vedrørende artikel 32 i tiltrædelsestraktaten og bilag XV hertil. Ifølge erklæringen skal loftet for udgiftsområde 3 (interne politikker) forhøjes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De årlige lofter for bevillinger til forpligtelser under udgiftsområde 3 (interne politikker) i de finansielle overslag forhøjes gennem en tilpasning i overensstemmelse med punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 med følgende beløb, udtrykt i millioner euro i 1999-priser:

2004	2005	2006
50	190	240

Artikel 2

1. De heraf følgende finansielle overslag for et udvidet EU med 25 medlemmer (bortset fra de budgetmæssige følger af en eventuel politisk løsning af Cypern-spørgsmålet), udtrykt i 1999-priser, er anført i tabel 1a, der er knyttet til denne afgørelse.

I tilfælde af at der opnås en politisk løsning på Cypern-spørgsmålet, gælder i stedet de finansielle overslag for et udvidet EU med 25 medlemmer, som er anført i tabel 1b.

⁽¹⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets afgørelse af 9. april 2003 og Rådets afgørelse af 14. april 2003.

⁽⁴⁾ EUT L 147 af 14.6.2003, s. 25.

2. De tilsvarende finansielle overslag, der fremkommer som resultat af den tekniske tilpasning for 2004 i overensstemmelse med udviklingen i bruttonationalindkomsten (BNI) og i priserne, er anført i tabel 2a og 2b, der ligeledes er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

BILAG I

Tabel 1a: Finansielle overslag (EU-25) tilpasset med henblik på udvidelsen (1999-priser)

(mio. EUR)							
Forpligtelsesbevillinger	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. LANDBRUG	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1a. Den fælles landbrugspolitik	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 612
1b. Udvikling af landdistrikter	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 195
2. STRUKTURFORANSTALTNINGER	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Strukturfonde	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
Samhørighedsfonden	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
3. INTERNE POLITIKKER	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
4. FORANSTALTNINGER UDADTIL	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATION ⁽¹⁾	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVER	900	900	650	400	400	400	400
Monetær reserve	500	500	250	0	0	0	0
Nødhjælpsreserve	200	200	200	200	200	200	200
Garantireserve	200	200	200	200	200	200	200
7. FØRTILTRÆDELSESSTØTTE	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Landbrug	520	520	520	520			
Førtiltrædelsesstrukturinstrumentet	1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (ansøgerlande)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENSATION					1 273	1 173	940
FORPLIGTELSESBEVILLINGER I ALT	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
BETALINGSBEVILLINGER I ALT	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Loft, betalingsbevillinger i % af BNI (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Margen til uforudsete udgifter	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Loft — egne indtægter	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

Tabel 1b: Finansielle overslag (EU-25) tilpasset med henblik på udvidelsen (1999-priser)

(inkl. budgetvirkningerne af en politisk aftale om Cypern)

(mio. EUR)

Forpligtelsesbevillinger	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. LANDBRUG	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1a. Den fælles landbrugspolitik	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 622
1b. Regionaludvikling	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 183
2. STRUKTURFORANSTALTNINGER	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Strukturfonde	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Samhørighedsfonden	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. INTERNE POLITIKKER	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. FORANSTALTNINGER UDADTIL	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATION ⁽¹⁾	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVER	900	900	650	400	400	400	400
Monetær reserve	500	500	250	0	0	0	0
Nødhjælpsreserve	200	200	200	200	200	200	200
Garantireserve	200	200	200	200	200	200	200
7. FØRTILTRÆDELSESSTØTTE	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Landbrug	520	520	520	520			
Førtiltrædelsesinstrumentet	1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (ansøgerlande)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENSATION					1 273	1 173	940
FORPLIGTELSESBEVILLINGER I ALT	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
BETALINGSBEVILLINGER I ALT	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Loft, betalingsbevillinger i % af BNI (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Margen til uforudsete udgifter	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Loft — egne indtægter	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

Tabel 2a: Finansielle overslag (EU-25) tilpasset med henblik på udvidelsen (2004-priser)

(mio. EUR)

Forpligtelsesbevillinger	Løbende priser					2004-priser	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. LANDBRUG	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575
1a. Den fælles landbrugspolitik	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	43 724	43 735
1b. Udvikling af landdistrikter	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 707	6 840
2. STRUKTURFORANSTALTNINGER	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932
Strukturfonde	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	36 517	37 028
Samhørighedsfonden	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 168	5 904
3. INTERNE POLITIKKER	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093
4. FORANSTALTNINGER UDADTIL	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. ADMINISTRATION ⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. RESERVER	906	916	676	434	442	442	442
Monetær reserve	500	500	250	0	0	0	0
Nødhjælpsreserve	203	208	213	217	221	221	221
Garantireserve	203	208	213	217	221	221	221
7. FØRTILTRÆDELSESSTØTTE	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
Landbrug	529	540	555	564			
Førtiltrædelsesstrukturinstrumentet	1 058	1 080	1 109	1 129			
Phare (ansøgerlande)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. KOMPENSATION					1 410	1 299	1 041
FORPLIGTELSESBEVILLINGER I ALT	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967
BETALINGSBEVILLINGER I ALT	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740
Loft, betalingsbevillinger i % af BNI (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Margen til uforudsete udgifter	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Loft — egne indtægter	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

Tabel 2b: Finansielle overslag (EU-25) tilpasset med henblik på udvidelsen (2004-priser)

(inkl. budgetvirkningerne af en politisk aftale om Cypern)

(mio. EUR)

Forpligtelsesbevillinger	Løbende priser					2004-priser	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. LANDBRUG	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	50 429	50 573
1a. Den fælles ladbrugspolitik	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	43 734	43 746
1b. Udvikling af landdistrikter	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 695	6 827
2. STRUKTURFORANSTALTNINGER	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	41 770	43 056
Strukturfonde	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	36 588	37 133
Samhørighedsfonden	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 182	5 923
3. INTERNE POLITIKKER	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	8 982	9 108
4. FORANSTALTNINGER UDADTIL	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. ADMINISTRATION (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. RESERVER	906	916	676	434	442	442	442
Monetær reserve	500	500	250	0	0	0	0
Nødhjælpsreserve	203	208	213	217	221	221	221
Garantireserve	203	208	213	217	221	221	221
7. FØRTILTRÆDELSESSTØTTE	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
Landbrug	529	540	555	564			
Førtiltrædelsesstrukturinstrumentet	1 058	1 080	1 109	1 129			
Phare (ansøgerlande)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. KOMPENSATION					1 410	1 299	1 041
FORPLIGTELSESBEVILLINGER I ALT	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	117 624	119 104
BETALINGSBEVILLINGER I ALT	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740
Loft, betalingsbevillinger i % af BNI (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Margen til uforudsete udgifter	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Loft — egne indtægter	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(1) De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

BILAG II

Erklæring om tiltrædelsestraktatens artikel 32 og bilag XV

1. Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i Rådet erklærer, at de supplerende beløb skal nævnes i tiltrædelsestraktatens bilag XV, uden at dette berører Europa-Parlamentets rettigheder og budgetmyndighedens beføjelser og prerogativer i henhold til EF-traktatens artikel 272 og de relevante bestemmelser i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren, særlig punkt 15, 19-21 og 24, og i forhandlingerne om de kommende finansielle overslag.
2. Europa-Parlamentet og Rådet erklærer sig indforstået med at tilpasse de finansielle overslag for 2004, 2005 og 2006 som følge af udvidelsen i overensstemmelse med punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 som foreslået af Kommissionen ⁽¹⁾.
3. Desuden er Europa-Parlamentets og Rådet enige om at revidere de finansielle overslag og forhøje loftet for udgiftsområde 3 efter tilpasning i henhold til punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 med 480 mio. EUR for perioden 2004-2006, dvs. 50 mio. EUR for 2004, 190 mio. EUR for 2005 og 240 mio. EUR for 2006, i overensstemmelse med punkt 19-21 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999. Kommissionen forelægger de relevante forslag med henblik på vedtagelse inden den 9. april 2003.
4. Samtidig med at de enedes om at flytte finansieringen af bistanden til Tyrkiet fra udgiftsområde 4 til udgiftsområde 7, blev de også enige om at ændre teksten som følger: »Førtiltrædelsesstrategi«. Udgiftsområde 7 vil derfor også dække udgifter til Bulgarien og Rumænien samt Tyrkiet som kandidatland ⁽²⁾.
5. Når de tilpassede lofter for de finansielle overslag er vedtaget, skal de være gældende for alle medlemsstater uden nogen form for forskelsbehandling gennem underlofter for de nye medlemsstater.
6. Europa-Parlamentet og Rådet er også enige om ved udgangen af budgetproceduren for 2004 og efter den fælles beslutningsprocedure at revidere referencebeløbene i de programmer, der er vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure, inden for de lofter, der følger af ovennævnte tilpasning og revision af de finansielle overslag.
7. Det foreløbige budgetforslag for 2004, som Kommissionen skal fremlægge, vil dække alle nuværende og tiltrædende stater, således at budgetproceduren kan føre til en aftale om alle relevante bevillinger til den udvidede Union.
8. I overensstemmelse med artikel 28 i udkastet til tiltrædelsestraktat skal »Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 tilpasses for at tage hensyn til de nye medlemsstaters tiltrædelse gennem et ændringsbudget, der får virkning fra 1. maj 2004.«
9. Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen henviser til betydningen for budgetproceduren af den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999, og denne aftale kan kun fungere, hvis alle institutionerne overholder den fuldt ud.

⁽¹⁾ KOM(2003) 70.

⁽²⁾ Europa-Parlamentet og Rådet kan på forslag fra Kommissionen beslutte at inddrage andre kandidatlande under udgiftsområde 7.